

Concerto

SABATO 25 GIUGNO 2022 - ORE 21.00

Chiesa di S. Bernardino "Auditorium Bruno Manenti" - Crema



F. Cavalli - C. Monteverdi

INNI e SALMI CONCERTATI

Coro "C. Monteverdi" di Crema

Direttore Bruno Gini

Programma

Francesco Cavalli (*Crema, 1602 - Venezia, 1676*)

Beatus vir
Deus tuorum militum
Exultet orbis
In convertendo
Canzon a 3

Claudio Monteverdi (*Cremona, 1567 - Venezia, 1643*)

Cantate Domino
Adoramus te, Christe
Litanie alla Beata Vergine Maria

Trascrizione e revisione Antonio Nobili

Elaborazione del Basso continuo, ornamentazioni vocali e strumentali di massimo Loreggian

Interpreti

| | |
|-----------------------|--------------------|
| <i>Soprano</i> | Cristina Fanelli |
| <i>Mezzosoprano</i> | Marta Fumagalli |
| <i>Alto</i> | Jacopo Facchini |
| <i>Tenore</i> | Matteo Magistrali |
| <i>Tenore</i> | Paolo Tormene |
| <i>Basso</i> | Alessandro Ravasio |
| <i>Violino</i> | Pierfrancesco Pelà |
| <i>Violino</i> | Mauro Spinazzè |
| <i>Viola da gamba</i> | Marco Angilella |
| <i>Violone</i> | Mario Filippini |
| <i>Organo</i> | Nicola Dolci |

Coro "C. Monteverdi" di Crema
Direttore Bruno Gini

Il CORO "CLAUDIO MONTEVERDI" di Crema è stato fondato nel 1986 da Bruno Gini. Nel corso degli anni si è affermato in prestigiose rassegne musicali come il Festival internazionale di Lanciano, il Festival Claudio Monteverdi di Cremona e in diversi Concorsi corali: Arezzo (II e III premio), Montreaux (III fascia), Vittorio Veneto (II e III premio), Palazzo Pignano (I premio per la miglior interpretazione del brano d'obbligo). A partire dal 1997 inizia a registrare per le case discografiche Dynamic, Stradivarius e Tactus, composizioni inedite dei Maestri di Cappella del Duomo di Crema tra il 1500 e il 1600: Messe a otto voci e i Madrigali a cinque voci Giovan Battista Leonetti, Canzonette Amoroze e Spirituali di Oliviero Ballis e i Madrigali a cinque voci di Giovan Battista Caletti. Successivamente si dedica alla registrazione delle composizioni sacre di Francesco Cavalli "La Missa pro Defunctis" (ottobre 2003), "Il Vespere delli Cinque Laudate" (maggio 2006), "5 Magnificat", le Canzoni Strumentali e i Mottetti concertati (ottobre 2008), Sinfonie, Arie e Cori (maggio 2012), Il Vespere delle Domeniche (maggio 2014), il Vespere della Beata Vergine Maria e le Antifone mariane (maggio 2016) e Inni e Salmi concertati (settembre 2020). Nel mese di aprile del 2007 e, successivamente nel 2011, effettua due trasferte in Inghilterra esibendosi a Londra nella Cattedrale di Canterbury e nella chiesa di St. Mildred. Nel 2009, è invitato a partecipare alla prima rappresentazione in epoca moderna dell'Opera lirica "Ero e Leandro" di Giovanni Bottesini, presso il Teatro S. Domenico di Crema. Oltre all'esecuzione di composizioni del periodo barocco, il coro ha esteso il suo repertorio anche alla musica del novecento interpretando diverse composizioni a inedite di Bruno Bettinelli e, in collaborazione con l'Orchestra "Verdi" di Milano, le composizioni di Marco Robotti. Nel mese di ottobre 2021 ha eseguito, in prima esecuzione in tempi moderni, l'Oratorio "The garden of Olivet" di G. Bottesini. In questi anni il coro ha collaborato con diverse e importanti formazioni strumentali quali l'orchestra "G. d'Arezzo", il gruppo "Quoniam", "La Pifarescha", "Il Pian&Forte" e "Il Viaggio musicale".

BRUNO GINI dopo gli studi universitari e musicali, si è perfezionato nella Musica corale con i maestri T. Zardini, F. Corti, N. Conci e Z. Mednicarov. E' stato Direttore di coro delle "Voci Bianche" della Corale Città di Parma dal 1986 al 1989, Assistente del direttore del Coro "Voci Bianche" del Teatro alla Scala di Milano e docente nella Scuola di Coro "Voci Bianche" dell'Ente Scaligero dal 1989 al 1993. Dal 1986 fonda e dirige il coro "C. Monteverdi" di Crema.

Beatus Vir (Psalmus 112)

Beatus vir, qui timet Dominum
in mandatis eius volet nimis.
Potens in terra erit semen eius,
generatio rectorum benedicetur.
Gloria et divitiae in domo eius,
et iustitia eius manet in saeculum saeculi.
Exortum est in tenebris lumen rectis,
misericors, et miserator et justus.
Jucundus homo qui miseretur et commodat,
disponet sermones suos in iudicio.
Quia in aeternum non commovebitur:
in memoria aeterna erit justus.
Ab auditione mala non timebit,
paratum cor eius sperare in Domino.
Confirmatum est, cor eius,
non commovebitur.
Donec despiciat inimicos suos,
dispersit, dedit pauperibus,
iustitia eius manet in saeculum saeculi.
Cornu eius exaltabitur in gloria,
peccator videbit, et irascetur.
Dentibus suis fremet et tabescet.
Desiderium peccatorum peribit.
Gloria Patri...

Deus tuorum militum (Hymnus)

Deus, tuorum militum
sors et Corona, praemium,
laudes canentes martyris
absolve nexu criminis.
Hic nempe mundi gaudia
et blanda fraudum pabula
imbuta felle deputans,
pervenit ad Caelestia.
Poenas cucurrit fortiter,
et sustulit viriliter
fundensque pro te sanguinem,
aeterna dona possidet.
Ob hoc precatu supplices,
te poscimus piissime,
in hoc triumpho Martyris,
dimitte noxam servulis.
Laus et perennis gloria
Patri sit atque Filio,
Sancto simul Paraclito,
in sempiterna saecula.

*Beato l'uomo che teme il Signore
e trova grande gioia nei suoi comandamenti.
Potente sulla terra sarà la sua stirpe,
la discendenza dei giusti sarà benedetta.
Onore e ricchezza nella sua casa,
la sua giustizia rimane per sempre.
Spunta nelle tenebre come luce per i giusti,
buono, misericordioso e giusto.
Felice l'uomo pietoso che dà in prestito,
amministra i suoi beni con giustizia.
Egli non vacillerà in eterno:
il giusto sarà sempre ricordato.
Non temerà annunzio di sventura,
saldo è il suo cuore, confida nel Signore.
Sicuro è il suo cuore, non teme,
finché trionferà dei suoi nemici.
Egli dona largamente ai poveri,
la sua giustizia rimane per sempre,
la sua potenza s'innalza nella gloria.
L'empio vede e si adira,
digrigna i denti e si consuma.
Ma il desiderio degli empi fallisce.
Gloria al Padre...*

*O Dio, sorte, corona, premio
di chi per te combatte,
sciogli dai vincoli della colpa
noi che cantiamo le lodi del martire.*

*Ricusando come intrisi di fiele
i piaceri del mondo
e le sue delizie infide,
egli pervenne sino al cielo.*

*Con coraggio corse incontro al martirio,
e virilmente lo sostenne
versando per te il sangue,
ora possiede le gioie eterne.*

*Per questo, supplici in preghiera,
ti invochiamo, o Santissimo,
in questa festa del martire,
perdona le colpe ai tuoi servi.*

*Lode ed eterna gloria
al Padre e al Figlio,
insieme al Santo Paraclito,
nei secoli dei secoli.*

Exsultet orbis (Hymnus)

Exsultet orbis gaudiis,
caelum resultat laudibus,
Apostolorum gloriam
tellus et astra concinunt.

Vos, saeculorum iudices,
et vera mundi lumina,
votis praecamur cordium:
audite voces supplicum.

Qui templa caeli clauditis,
serasque verbo solvitis,
nos a reatu noxios
solvi iubete quaesumus.

Praecepta quorum protinus
languor salusque sentiunt,
sanate mentes languidas,
augete nos virtutibus.

Ut cum redibit arbiter
in fine Christus saeculi,
nos saempiterni gaudii
concedat esse compotes.

Patri simulque filio
tibique, sancte Spiritus,
sicut fuit, sit jugiter,
saeculum per omne gloria.
Amen.

In convertendo (Psalmus 125)

In convertendo Dominus captivitatem Sion,
facti sumus sicut consolati.

Tunc repletum est gaudio os nostrum,
et lingua nostra in exultatione.

Tunc dicent inter gentes:

Magnificavit Dominus facere cum eis.

Magnificavit Dominus facere nobiscum,
facti sumus laetantes.

Converte Domine captivitatem nostram,
sicut torrens in Austro.

Qui seminant in lacrimis,
in exultatione metent.

Euntes ibant et flebant,
mittentes semina sua,
venientes autem venient cum exultatione,
portantes manipulos suos.

Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc et semper,
et in saecula saeculorum. Amen.

Esulti di gioia la terra,
il cielo tripudi di lodi,
la terra e gli astri cantano
la gloria degli Apostoli.

Voi, giudici della Storia,
e vere luci del mondo,
noi invochiamo col cuore:
ascoltate le voci dei supplici.

Voi che chiudete le porte del cielo,
e ne spezzate con una parola le sbarre,
vi preghiamo, fate che noi peccatori
veniamo liberati dalla colpa.

Voi, a cui morbo e salute
prontamente danno ascolto,
guarite le menti fiacche,
ricolmateci di virtù.

Perché, quando alla fine dei tempi
ritornerà Cristo Giudice,
conceda a noi di essere
partecipi d'eterna gioia.

Al Padre insieme al Figlio
e a te pure, Santo Spirito,
come era, così sempre sia,
per tutti i secoli la gloria.
Amen.

Quando il Signore ricondusse i prigionieri di Sion,
ci sentimmo consolati.

Allora la nostra bocca si riempì al sorriso,
la nostra lingua si sciolse in canti gioia.

Allora si diceva tra i popoli:

“Il Signore ha fatto grandi cose per loro”.

Grandi cose ha fatto il Signore per noi,
ci ha colmati di gioia.

Riconduci, Signore, i nostri prigionieri,
come i torrenti del sud.

Chi semina nelle lacrime,
mieterà con giubilo.

Nell'andare, se ne va e piange,
portando la semente da gettare,
ma, nel tornare, viene con giubilo,
portando i suoi covoni.

Gloria al Padre al Figlio e alla Spirito Santo.

Come era nel principio, ora e sempre,
nei secoli dei secoli. Amen.

Cantate Domino

Cantate Domino canticum novum,
cantate et benedicite nomini ejus,
quia mirabilia fecit.
Cantate et exultate et psallite
in cythara et voce psalmi
quia mirabilia fecit.

Cantate al Signore un canto nuovo,
cantate e benedite il Suo nome,
perché ha compiuto meraviglie.
Cantate, esultate ed inneggiate
con la cetra e il suono del salterio
perché ha compiuto meraviglie.

Adoramus te, Christe

Adoramus te, Christe,
et benedicimus tibi,
quia per sanguinem
tuum pretiosum
redemisti mundum.
Miserere nobis.

Adoriamo te, o Cristo,
e ti benediciamo,
poiché attraverso
il tuo sangue prezioso
hai redento il mondo.
Abbi pietà di noi.

Litanie alla Beata Vergine Maria

Kyrie, eleison
Christe, eleison
Kyrie, eleison
Pater, de caelis Deus,
miserere nobis.
Fili redemptor mundi Deus,
miserere nobis.
Spiritus Sancte Deus,
miserere nobis.
Sancta Trinitas unus Deus,
miserere nobis.
Sancta Maria, ora pro nobis.
Sancta Dei Genitrix, ora pro nobis.
Sancta Virgo virginum, ora pro nobis.
Mater Christi, ora pro nobis.
Mater divinae gratiae, ora pro nobis.
Mater purissima, ora pro nobis.
Mater castissima, ora pro nobis.
Mater inviolata, ora pro nobis.
Mater intemerata, ora pro nobis.
Mater amabilis, ora pro nobis.
Mater admirabilis, ora pro nobis.
Mater Creatoris, ora pro nobis.
Mater salvatoris, ora pro nobis.
Virgo prudentissima, ora pro nobis.
Virgo veneranda, ora pro nobis.
Virgo praedicanda, ora pro nobis.

Signore, pietà
Cristo, pietà
Signore, pietà
Dio, padre celeste,
abbi pietà di noi.
Dio, figlio redentore del mondo,
abbi pietà di noi.
Dio, Spirito santo,
abbi pietà di noi.
Santa Trinità unico Dio,
abbi pietà di noi.
Santa Maria, prega per noi.
Santa madre di Dio, prega per noi.
Santa Vergine delle vergini, prega per noi.
Madre di Cristo, prega per noi.
Madre della grazia divina, prega per noi.
Madre purissima, prega per noi.
Madre castissima, prega per noi.
Madre sempre vergine, prega per noi.
Madre senza colpa, prega per noi.
Madre degna d'amore, prega per noi.
Madre ammirabile, prega per noi.
Madre del Creatore, prega per noi.
Madre del salvatore, prega per noi.
Vergine di somma saggezza, prega per noi.
Vergine degna di onore, prega per noi.
Vergine degna di lode, prega per noi.

Virgo potens, ora pro nobis.
Virgo clemens, ora pro nobis.
Virgo fidelis, ora pro nobis.
Speculum iustitiae, ora pro nobis.
Sedes sapientiae, ora pro nobis.
Causa nostrae laetitiae, ora pro nobis.
Vas spirituale, ora pro nobis.
Vas honorabile, ora pro nobis.
Vas insignae devotionis, ora pro nobis.
Rosa mystica, ora pro nobis.
Turris davidica, ora pro nobis.
Turris eburnea, ora pro nobis.
Domus aurea, ora pro nobis.
Foederis arca, ora pro nobis.
Ianua caeli, ora pro nobis.
Stella matutina, ora pro nobis.
Salus infirmorum, ora pro nobis.
Refugium peccatorum, ora pro nobis.
Consolatrix afflictorum, ora pro nobis.
Auxilium Christianorum, ora pro nobis.
Regina Angelorum, ora pro nobis.
Regina Patriarcharum, ora pro nobis.
Regina Prophetarum, ora pro nobis.
Regina Apostolorum, ora pro nobis.
Regina Martyrum, ora pro nobis.
Regina Confessorum, ora pro nobis.
Regina virginum, ora pro nobis.
Regina Sanctorum omnium, ora pro nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
parce nobis, Domine.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
exaudi nos, Domine.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.

Vergine potente, prega per noi.
Vergine clemente, prega per noi.
Vergine fedele, prega per noi.
Modello di santità, prega per noi.
Sede della sapienza, prega per noi.
Fonte della nostra gioia, prega per noi.
Tempio dello Spirito Santo, prega per noi.
Tempio di gloria, prega per noi.
Modello di vera pietà, prega per noi.
Rosa mistica, prega per noi.
Torre della città di Davide, prega per noi.
Fortezza inespugnabile, prega per noi.
Dimora consacrata a Dio, prega per noi.
Arca dell'Alleanza, prega per noi.
Porta del cielo, prega per noi.
Stella del mattino, prega per noi.
Salute degli infermi, prega per noi.
Rifugio dei peccatori, prega per noi.
Consolatrice degli afflitti, prega per noi.
Aiuto dei cristiani, prega per noi.
Regina degli Angeli, prega per noi.
Regina dei Patriarchi, prega per noi.
Regina dei Profeti, prega per noi.
Regina degli Apostoli, prega per noi.
Regina dei Martiri, prega per noi.
Regina dei Testimoni della fede, prega per noi.
Regina delle vergini, prega per noi.
Regina dei tutti i Santi, prega per noi.
Agnello di Dio, che togli i peccati del mondo,
perdonaci, Signore.
Agnello di Dio, che togli i peccati del mondo,
esaudiscici, Signore.
Agnello di Dio, che togli i peccati del mondo,
abbi pietà di noi.



Si ringrazia

POPOLARE CREMA
PER IL TERRITORIO

Alinor[®]
La bontà naturale

AREA/B

*Vincenza
Labella*

*Ing. Alessandro
Marazzi*

Enrico Tupone,
Presidente dell'Associazione Musicale/Culturale
Coro "C. Monteverdi" di Crema